

ABSINA

BATTERY CHARGER A800

BEDIENUNGSANLEITUNG /
USER MANUAL



Art.-Nr. / Part no.: 301006

WILLKOMMEN

Vielen Dank für den Kauf Ihres neuen ABSINA Ladegeräts A800. Mithilfe der Bedienungsanleitung können Sie die Funktionen Ihres Ladegeräts optimal nutzen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem neuen Gerät.
Ihr ABSINA-Team.

SYMBOLERKLÄRUNG



Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie.



Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Produkts die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.



Das Produkt enthält eine Sicherung T1A.



IP65

Das Produkt entspricht der Schutzklasse II. Es verfügt über eine verstärkte Isolierung und bedarf deshalb keiner Schutzerdung.

Das Produkt ist staub- und spritzwassergeschützt.



Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Achtung! Eine gefährliche Situation kann eintreten und kann zu gefährlichen Verletzungen führen, wenn die Maßnahmen nicht eingehalten werden.

Deutsch . English . Français . Español

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Gerät dient ausschließlich zum Laden von wiederaufladbaren 6/12V Bleibatterien (Nass/Wet, Gel, MF/wartungsfrei, AGM, CA, VRLA, EFB) von 1.2-26Ah und 12.8V Lithiumbatterien (4-Zellen LiFePO₄) von 2-15Ah.

Das Ladegerät dient zum Aufladen von wiederaufladbaren Batterien/Akkus (nachfolgend nur noch „Batterie“ genannt). Nicht wiederaufladbare (Primär-) Batterien dürfen nicht angeschlossen werden. Die Einhaltung aller Angaben in dieser Bedienungsanleitung gehört ebenso zur bestimmungsgemäßen Verwendung. Jede darüberhinausgehende oder andersartige Benutzung gilt als Fehlgebrauch und kann zu gefährlichen Situationen führen. Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

SICHERHEITSHINWEISE

- Betreiben Sie das Gerät nur in gut gelüfteten Bereichen.
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass keine Beschädigungen am Gerät vorliegen. Nehmen Sie das Gerät bei Beschädigungen am Gehäuse, Netzstecker/-kabel oder der Ladezangen nicht in Betrieb. Wenden Sie sich im Falle dessen an den Hersteller.
- Öffnen, verändern oder manipulieren Sie das Gerät nicht. Reparaturen am Gerät dürfen nur von unterwiesenem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab. Gefahr von Überhitzung!
- Betreiben Sie das Gerät nur entsprechend der Gerätespezifikation.
- Schließen Sie die Ladezangen nur an bzw. ab, wenn das Gerät vom Netz getrennt ist.

Deutsch . English . Français . Español

- Verhindern Sie einen Kontakt der beiden Ladezangen bei eingestecktem Netzstecker, da sonst ein Lichtbogen aufgrund eines Kurzschlusses entstehen kann.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen oder extrem hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder explosionsgefährdender Umgebung ein.
- Vermeiden Sie offenes Licht, Feuer und Funkenbildung.
- Vermeiden Sie eingefrorene, beschädigte, defekte, nicht-wiederaufladbare Batterien aufzuladen.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Netz.
- Setzen Sie das Gerät keinem Regen, Schnee oder Feuchtigkeit aus.
- Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes einen Augenschutz / Schutzbrille.
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung von Personen (Kinder miteingeschlossen) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung/Wissen bestimmt. Solche Personen sind durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person zu instruieren und zu beaufsichtigen.
- Batteriesäure ist ätzend. Säurespritzer auf der Haut oder in den Augen sofort mit viel Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- Batterien können explosive Gase erzeugen und es besteht Explosionsgefahr!
- Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät oder zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen.

Deutsch . English . Français . Español

TECHNISCHE DATEN

Input:	220-240V AC 50Hz 300mA
Leistung:	10 Watt
Standby Verbrauch:	< 1W
Batterie-typen:	Nass/Wet, Gel, MF/wartungsfrei, AGM, CA, VRLA, EFB, LiFePO4
Ladestrom:	800mA
Ladespannungsfenster:	2.0-7.0V (6V Blei-Batterien) 7.0-14.0V (12V Blei-Batterien) 11.6-13.8V (12.8V Lithium-Batterien)
Niederspannungserkennung:	2V (6V Batterie) 7V (12V Batterie)

Geräte-Typ:	Intelligentes 7-Stufen Ladegerät
Ladekabel:	300cm mit Polklemmen (rot = plus, schwarz = minus)
Schutzart:	IP65 staub- & spritzwassergeschützt
Schutzklasse:	II
Betriebs-temperatur:	0°C...+40°C
Lager-temperatur:	-30°C...+60°C
Abmessungen:	116x68x71mm
Gewicht:	400g

Deutsch . English . Français . Español

BATTERIE ANKLEMMEN

1. Überprüfen Sie vor Ladebeginn die Batteriespannung und den Batterietyp mit den angegebenen Informationen des Ladegeräts (siehe nächstes Kapitel: Lademodi und Inbetriebnahme).
2. Befestigen Sie die rote Ladezange (positiv) am Pluspol der Batterie (+, P, Pos).
3. Anschließend befestigen Sie die schwarze Ladezange (negativ) am Minuspol der Batterie (-, N, Neg).
4. Nachdem die Zangen mit der Batterie verbunden sind, schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an.



Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung und -frequenz des Ladegeräts (220-240V 50Hz) mit den Daten des Stromnetzes übereinstimmen. Fixieren Sie immer zuerst die Zangen, bevor Sie das Gerät mit dem Strom verbinden.

5. Befestigen Sie die rote Ladezange (positiv) am Pluspol der Batterie (+, P, Pos).

LADEMODI UND INBETRIEBNAHME

Das Ladegerät verfügt über 3 Lademodi. Betreiben Sie das Ladegerät erst, wenn Sie den für Ihre Batterie geeigneten Lademodus überprüft haben.

1. Das Gerät wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn Sie das Ladegerät am Stromnetz anschließen. Im Standby-Modus erfolgt keine Ladung durch das Ladegerät und die Stromzufuhr an die Batterie ist unterbrochen.
2. Durch Betätigung der Mode-Taste gelangen Sie in den Normal-Modus. Das Ladegerät überprüft die Akkuspannung und erkennt automatisch, ob eine 6V oder 12V Batterie angeschlossen ist. Der Ladevorgang startet automatisch.

3. Halten Sie die Mode-Taste für 3 Sekunden gedrückt, wechseln Sie in den 12.8V Lithium Modus.



Lesen Sie vor Auswahl eines Modus die nachfolgenden Informationen, um Personenschäden oder Schäden am Gerät zu vermeiden. Die falsche Auswahl eines Modus kann zu Explosionen führen

6V NORMAL Ladespannung 7.4V | Ladestrom 0.8A |
Batteriekapazität von 1.2-26Ah

Lademodus für 6V Nass/Wet, Gel, wartungsfreie MF, AGM, CA, VRLA und EFB Batterien. Nach erfolgreicher Beendigung des Ladevorgangs (Batterie voll) findet ein automatischer Wechsel auf die Erhaltungsladung statt.

12V NORMAL Ladespannung 14.7V | Ladestrom 0.8A |
Batteriekapazität von 1.2-26Ah

Lademodus für 12V Nass/Wet, Gel, wartungsfreie MF, AGM,

CA, VRLA und EFB Batterien. Nach erfolgreicher Beendigung des Ladevorgangs (Batterie voll) findet ein automatischer Wechsel auf die Erhaltungsladung statt.

12.8V LITHIUM Ladespannung 14.5V | Ladestrom 0.8A |
Batteriekapazität von 2-15Ah

Lademodus für 12.8V Lithium-Eisen-Phosphat Batterien (4-Zellen LiFePO₄). Dieser Modus ist nicht verfügbar, wenn die Batteriespannung außerhalb von 11.6-13.8V liegt. Dieser Modus verfügt über keine Erhaltungsladungsfunktion.



Verwenden Sie diesen Modus niemals für Bleibatterien, es besteht Explosions- und Brandgefahr. Lithium-Batterien verfügen nicht zwangsläufig über ein Batteriemanagementsystem (BMS). Herstellerangaben hinsichtlich Spannung und Ladeströme sind zwingend einzuhalten.

#	SPANNUNG	MODUS	BESCHREIBUNG	OUTPUT	KAPAZITÄT
1	12V	NORMAL	Zum Laden von 12 Volt Blei-Säure-, Gel und wartungsfreien Batterien	14.7V / 0.8A	1.2Ah-26Ah
2	6V	NORMAL	Zum Laden von 6V Blei-Säure-, Gel und wartungsfreien Batterien	7.4V / 0.8A	1.2Ah-26Ah
3	12.8V	LIHTIUM	Zum Laden von 12.8V Lithium-Eisen-Phosphat Akkus (LiFePO4).	14.5V / 0.8A	2Ah-15Ah

MEMORY FUNKTION



Wenn das Ladegerät während dem Ladevorgang vom Strom genommen wird (Netzkabel ausgesteckt) und anschließend wieder eingesteckt wird, setzt das Gerät den Ladevorgang im zuletzt gewählten Modus automatisch fort, ohne dass eine erneute Betätigung der Modetaste nötig ist.

Deutsch . English . Français . Español

LADEZEITENTABELLE

Batterie- kapazität	Ungefähre Ladezeiten	
	6V Batterie	12V Batterie
4Ah	2.5h	2.5h
8Ah	5h	5h
12Ah	8h	8h
18Ah	12h	12h
24Ah	16h	16h

FUNKTIONSÜBERSICHT

Erhaltung.

Wechsel auf Impulserhaltungsladestrom (<60mA) bei vollgeladenem Akku ohne Überladung.

Reparatur.

Setzt bei Erkennung von Niederspannung (>2.0V), Sulfatierung oder Kapazitätseinbußen einen Hochspannungsladeimpuls (16.5V / 60mA) ein.

Soft Start.

Startet zu Beginn des Ladevorgangs mit geringem Ladestrom (0.4A) zur Vermeidung von Beschädigungen an der Batterie.

Automatik.

Automatische Spannungserkennung und Auto-Ladestart.

Deutsch . English . Français . Español

Erkennung

Erkennt und zeigt verpolte oder beschädigte Batterien an.

Ladungsüberwachung

Ändert während des Ladevorgangs dynamisch den Ladestrom und passt diesen an.

Optimierung

Steigert die Batteriebensdauer durch Stabilisierung der internen Batteriechemie.

Anzeige

LED Anzeige zeigt aktuellen Ladezustand an (25% | 50% | 75% | 100%).

Sicherheitsabschaltung.

Integrierter Sicherheitstimer schaltet den Ladevorgang von Bleibatterien automatisch nach 40 Stunden ab (Lithiumbatterien nach 15 Stunden).

Schutz.

Schutz vor Verpolung (>1.5V), Kurzschluss, Überspannung, Überladung, Überhitzung & Funken.





Wetterbeständig

Staub- und spritzwassergeschütztes, UV-beständiges Gehäuse.

Deutsch . English . Français . Español





LED LADESTATUSANZEIGE

Der Ladestatus der Batterie wird über 4 verschiedene LEDs angezeigt:

LED	LED-Status	Beschreibung
	Blinkt	Batterie < 25%
	Leuchtet	Batterie = 25%
	Aus	Batterie = 100%
	Blinkt	Batterie < 50%
	Leuchtet	Batterie = 50%
	Aus	Batterie = 100%
	Blinkt	Batterie < 75%
	Leuchtet	Batterie = 75%
	Aus	Batterie = 100%
	Blinkt	Batterie < 100%
	Leuchtet	Batterie = 100% + Erhaltungsladung

FEHLERMELDUNG

Fehlermeldung werden in  -LED angezeigt:

LED	Grund
	Die Batterie kann nicht geladen werden.
	Falsche Polarität. Kontrollieren Sie die Verbindung zwischen Batterie und Ladegerät (rot = Plus, schwarz = Minus)
	Die Batteriespannung ist für den ausgewählten Modus zu hoch oder zu niedrig. Überprüfen Sie die Spannung und den Modus. Möglicherweise ist die Batterie tiefentladen oder defekt.
	Die Batteriekapazität ist für den ausgewählten Modus möglicherweise zu hoch. Überprüfen Sie die Batteriekapazität und den Lademodus.

Deutsch . English . Français . Español

WARTUNG UND PFLEGE

Unterbrechen Sie vor jeder Reinigung die Spannungsversorgung zum Gerät. Das Gehäuse mit einem trockenen Tuch reinigen. Den Netzstecker/-kabel sowie die Ausgangsleitung und die Polklemmen regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel.

GARANTIE

Auf das Produkt besteht 2 Jahre Garantie. Bei Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden.

Für Druckfehler übernimmt ABSINA keine Haftung.


06/2021

Deutsch . English . Français . Español

WELCOME

Thank you for purchasing your new ABSINA A800 charger. With the help of the instruction manual, you will be able to use the functions of your charger optimally. We hope you enjoy using your new charger.
Your ABSINA team.

EXPLANATION OF SYMBOLS

 The product complies with the requirements of the EU Directive.



Read the entire instruction manual carefully before using the product and keep it for later use.



The product contains a fuse T1A.



The product complies with protection class II. It has reinforced insulation and therefore does not require protective earthing.

IP65

The product is dust and splash-proof.



Do not dispose of the unit in household waste! Dispose of the unit via an authorised waste disposal company or your local waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. If in doubt, contact your waste disposal facility.



Caution! A dangerous situation can occur and can lead to dangerous injuries if the measures are not observed.

Deutsch . **English** . Français . Español

INTENDED USE

The unit is designed exclusively for charging rechargeable 6/12V lead batteries (wet/wet, gel, MF/maintenance-free, AGM, CA, VRLA, EFB) from 1.2-26Ah and 12.8V lithium batteries (4-cell LiFePO₄) from 2-15Ah.

The charger is used to charge rechargeable batteries (hereinafter referred to as "battery"). Non-rechargeable (primary) batteries must not be connected. Compliance with all the information in these operating instructions is also part of the intended use. Any other use is considered misuse and can lead to dangerous situations. The user is liable for any damage caused by improper use.

SAFETY INFORMATION

- Operate the unit only in well-ventilated areas.
- Before use, make sure that there is no damage to the unit. Do not operate the unit if the housing, mains plug/cable or charging clips are damaged. In this case, contact the manufacturer.
- Do not open, modify or tamper with the unit. Repairs to the unit may only be carried out by trained and qualified personnel.
- Do not cover the unit. Danger of overheating!
- Only operate the unit in accordance with the unit specification.
- Only connect or disconnect the charging clamps when the unit is disconnected from the mains.
- Prevent contact between the two charging clips when the mains plug is plugged in, otherwise an arc may occur due to a short circuit.

Deutsch . **English** . Français . Español

- Do not expose the unit to high temperatures or extremely high humidity.
- Do not use the unit near flammable materials or explosive environments.
- Avoid open light, fire and sparks.
- Avoid charging frozen, damaged, defective, non-rechargeable batteries.
- Disconnect the unit from the mains after use.
- Do not expose the unit to rain, snow or moisture.
- Wear eye protection / safety goggles when operating the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons must be instructed and supervised by a person responsible for their safety.
- Battery acid is corrosive. If acid splashes on the skin or in the eyes, rinse immediately with plenty of water and consult a doctor.
- Batteries can produce explosive gases and there is a risk of explosion!
- Failure to observe the safety instructions may result in damage to the unit or dangerous injury to persons.

Deutsch . **English** . Français . Español

TECHNICAL DATA

Input:	220-240V AC 50Hz 300mA
Power:	10W
Standby consumption:	< 1W
Battery types:	Wet, Gel, MF/maintenance-free, AGM, CA, VRLA, EFB, LiFePO4
Charging current:	800mA
Loading voltage window:	2.0-7.0V (6V lead-acid batteries) 7.0-14.0V (12V lead-acid batteries) 11.6-13.8V (12.8V lithium batteries)
Low voltage detection:	2V (6V battery) 7V (12V battery)

Device type:	Intelligent 7-step charger
Charging cable:	300cm with clamps (red = plus, black = minus)
Protection type:	IP65 dust & splash-proof
Protection class:	II
Operating temperature:	0°C...+40°C
Storage temperature:	-30°C...+60°C
Dimensions:	116x68x71mm
Weight:	400g

Deutsch . **English** . Français . Español

CONNECT BATTERY

1. Before starting to charge, check the battery voltage and type with the information provided by the charger (see next chapter: Charging modes and commissioning).
2. Attach the red charging clamp (positive) to the positive terminal of the battery (+, P, Pos).
3. Then attach the black charging clamp (negative) to the battery's negative terminal (-, N, Neg).
4. After the tongs are connected to the battery, connect the mains cable to a suitable socket.
5. Attach the red charging clamp (positive) to the positive terminal of the battery (+, P, Pos).

Before commissioning, check that the charger's mains voltage and frequency (220-240V 50Hz) indicated on the rating plate match the mains data. Always fix the clamps first before connecting the unit to the mains.



CHARGING MODES AND COMMISSIONING

The charger has 3 charging modes. Do not operate the charger until you have checked which charging mode is suitable for your battery.

1. The unit automatically switches to standby mode when you connect the charger to the mains. In standby mode, the charger does not charge and the power supply to the battery is interrupted.
2. Press the mode button to return to normal mode. The charger checks the battery voltage and automatically detects whether a 6V or 12V battery is connected. The charging process starts automatically.
3. Press and hold the Mode button for 3 seconds, switch to 12.8V Lithium mode.

3. Press and hold the Mode button for 3 seconds, switch to 12.8V Lithium mode.



Read the following information before selecting a mode to avoid personal injury or damage to the unit. The wrong selection of a mode can lead to explosions.

6V NORM Charging voltage 7.4V | Charging current 0.8A | Battery capacity 1.2-26Ah

Charging mode for 6V wet, gel, maintenance-free MF, AGM, CA, VRLA and EFB batteries. After successful completion of the charging process (battery full), an automatic switch to trickle charge takes place.

12V NORM Charging voltage 14.7V | Charging current 0.8A | Battery capacity 1.2-26Ah

Charging mode for 12V wet/wet, gel, maintenance-free

MF, AGM, CA, VRLA and EFB batteries. After successful completion of the charging process (battery full), an automatic switch to trickle charge takes place.

12.8V LITHIUM Charging voltage 14.5V | Charging current 0.8A | Battery capacity 2-15Ah

Charging mode for 12.8V lithium iron phosphate batteries (4-cell LiFePO₄). This mode is not available if the battery voltage is outside 11.6-13.8V. This mode does not have a trickle charge function.



Never use this mode for lead-acid batteries, there is a risk of explosion and fire. Lithium batteries do not necessarily have a battery management system (BMS). Manufacturer's specifications regarding voltage and charging currents must be strictly adhered to.

#	VOLTAGE	MODE	DESCRIPTION	OUTPUT	CAPACITY
1	12V	NORM	For charging 12V lead-acid, gel and maintenance-free batteries	14.7V / 0.8A	1.2Ah-26Ah
2	6V	NORM	For charging 6V lead-acid, gel and maintenance-free batteries	7.4V / 0.8A	1.2Ah-26Ah
3	12.8V	LIHTIUM	For charging 12.8V lithium iron phosphate batteries (LiFePO4).	14.5V / 0.8A	2Ah-15Ah

MEMORY FUNCTION



If the charger is disconnected from the power supply during the charging process (mains cable unplugged) and then plugged in again, the unit automatically continues the charging process in the last selected mode without the need to press the mode button again.

Deutsch . **English** . Français . Español

CHARGING TIME TABLE

Battery capacity	Approx. charging time	
	6V battery	12V battery
4Ah	2.5h	2.5h
8Ah	5h	5h
12Ah	8h	8h
18Ah	12h	12h
24Ah	16h	16h

FUNCTION OVERVIEW

Maintenance.

Automatic change into trickle charge mode (<60mA) when the battery is fully charged without overcharging.

Repair.

If low voltage (>2.0V), sulphation or loss of capacity is detected a high voltage charging pulse (16.5V / 60mA) is applied.

Soft start.

Starts the charging process with a low charging current (0.4A) to prevent damage to the battery.

Automatic.

Automatic voltage detection and automatic start of charging process.

Deutsch . **English** . Français . Español

Detection.

Detects and indicates reverse polarity or damaged batteries.

Charge monitoring.

Dynamically changes and adjusts the charge current during the charging process.

Optimisation.

Increases battery life by stabilising the internal battery chemistry.

Display

LED shows the current charge level (25% | 50% | 75% | 100%).

Safety shutdown.

Integrated safety timer automatically switches off the charging process of lead batteries after 40 hours (lithium batteries after 15 hours).

Safety..





Protection against reverse polarity (>1.5V), short circuit, overvoltage, overcharge, overheating & sparks.

Weatherproof



Dust and splash-proof, UV-resistant housing.





LED CHARGE STATUS DISPLAY

The charging status of the battery is indicated by 4 different:

LED	LED status	Description
	Flashing	Battery < 25%
	Lights up	Battery = 25%
	Off	Battery = 100%
	Flashing	Battery < 50%
	Lights up	Battery = 50%
	Off	Battery = 100%
	Flashing	Battery < 75%
	Lights up	Battery = 75%
	Off	Battery = 100%
	Flashing	Battery < 100%
	Lights up	Battery = 100% + Maintenance

ERROR MESSAGE

Error messages are displayed in  :

LED	Reason
	The battery cannot be charged.
	Wrong polarity. Check the connection between battery and charger (red = plus, black = minus).
	The battery voltage is too high or too low for the selected mode. Check the voltage and mode. The battery may be deep discharged or defective.
	The battery capacity may be too high for the selected mode. Check the battery capacity and charging mode.

Deutsch . **English** . Français . Español

MAINTENANCE AND CARE

Always disconnect the power supply from the device before cleaning. Clean the housing with a dry cloth. Check the mains plug/cable, output lead, and pole terminals regularly for damage. Do not use abrasive cleaners or solvents.

WARRANTY

THE product comes with a 2 year warranty. No warranty will be limited or guaranteed for damage resulting from failure to observe the operating instructions.

ABSINA is not liable for printing errors.


06/2021

Deutsch . **English** . Français . Español

BIENVENUE

Merci d'avoir acheté votre nouveau chargeur ABSINA A800. Avec l'aide du manuel d'instructions, vous serez en mesure d'utiliser toutes les fonctions de votre chargeur. Nous espérons que vous apprécierez l'utilisation de ce nouvel appareil.
Votre équipe ABSINA.

EXPLICATION DU SYMBOLE

 Le produit est conforme aux directives européennes.



Lisez attentivement l'intégralité du manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit et conservez-le pour toute référence ultérieure.



Le produit contient un fusible T1A.



Le produit est conforme à la classe de protection II. Il possède une isolation renforcée et ne nécessite donc pas de mise à terre de protection.

IP65

Le produit est étanche à la poussière et à l'eau.



Ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères ! Mettez l'appareil au rebut dans une déchèterie municipale ou communale. Respectez les réglementations en vigueur. En cas de doute, contactez votre centre de déchèterie.



Attention. Le non-respect des instructions peut entraîner un danger et produire des blessures dangereuses.

Deutsch . English . **Français** . Español

UTILISATION PRÉVUE

Le chargeur est conçu exclusivement pour charger des piles rechargeables en plomb de 6/12V (humide, gel, MF/ sans entretien, AGM, CA, VRLA, EFB) de 1,2-26Ah et des piles au lithium de 12,8V (LiFePO₄ à 4 cellules) de 2-15Ah.

Le chargeur est utilisé pour charger des piles rechargeables (ci-après dénommées "piles"). Ne pas utiliser avec des piles non rechargeables (primaires). Le respect de toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi fait également partie de l'utilisation prévue. Toute utilisation excessive ou toute autre utilisation est considérée comme une mauvaise utilisation et peut représenter un danger. L'utilisateur est responsable de tout dommage causé par une utilisation inappropriée.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Ne faites fonctionner l'appareil que dans des endroits bien ventilés.
- Avant de l'utiliser, assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si le boîtier, la fiche/câble d'alimentation ou les pinces de charge sont endommagés. Dans ce cas, contactez le fabricant.
- Ne pas ouvrir, modifier ou altérer l'appareil. Les réparations de l'appareil ne doivent être effectuées que par un personnel formé et qualifié.
- Ne pas couvrir l'appareil. Risque de surchauffe !
- N'utilisez l'appareil que conformément aux spécifications de l'appareil.
- Ne connectez ou déconnectez les pinces de charge que lorsque l'appareil est déconnecté du secteur.

Deutsch . English . **Français** . Español

- Évitez tout contact entre les deux pinces de charge lorsque la fiche secteur est branchée afin d'empêcher toutes étincelles dû à un court-circuit.
 - N'exposez pas l'appareil à des températures élevées ou à une humidité extrêmement élevée.
 - N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou d'environnements explosifs.
 - Évitez la lumière, le feu et les étincelles.
 - Évitez de charger des piles gelées, endommagées, défectueuses ou non rechargeables.
 - Débranchez l'appareil du secteur après utilisation.
 - N'exposez pas l'appareil à la pluie, à la neige ou à l'humidité.
 - Portez une protection oculaire / des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil.
 - Gardez l'appareil hors de portée des enfants. L'appareil doit être placé sous surveillance.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances. Ces personnes doivent être instruites et surveillées par une personne responsable de leur sécurité.
 - L'acide des piles est corrosif. En cas de projection d'acide sur la peau ou dans les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau et consultez un médecin.
 - Les piles peuvent produire des gaz explosifs. Risque d'explosion !
 - Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des dommages de l'appareil ou des blessures dangereuses pour les personnes.

Deutsch . English . **Français** . Español

DONNÉES TECHNIQUES

Entrée:	220-240V AC 50Hz 300mA
Puissance:	10W
Consommation en mode veille:	< 1W
Types de piles:	Humide, Gel, MF/Maintenance Free, AGM, CA, VRLA, EFB, LiFePO4
Courant de charge:	800mA
Fenêtre de tension de charge:	2.0-7.0V (piles en plomb 6V) 7.0-14.0V (piles au plomb 12V) 11.6-13.8V (piles Lithium 12,8V)
Détection de basse tension:	2V (piles 6V) 7V (piles 12)

Type d'appareil:	Chargeur intelligent à 7 étapes
Câble de charge:	300cm avec bornes (rouge = plus, noir = moins)
Classe de protection:	IP65 étanchéité à la poussière et aux éclaboussures
Classe de protection:	II
Température de fonctionnement:	0°C...+40°C
Température de stockage:	-30°C...+60°C
Dimensions:	116x68x71mm
Poids:	400g

Deutsch . English . **Français** . Español

BRANCHEMENT DES PILES

1. Avant de commencer la charge, vérifiez la tension et le type de piles à l'aide des informations fournies par le chargeur (voir chapitre suivant : Modes de charge et démarrage).
2. Fixez la pince de charge rouge (positive) à la borne positive de la batterie (+, P, Pos).
3. Fixez ensuite la pince de charge noire (négative) à la borne négative de la batterie (-, N, Neg).
4. Une fois les pinces connectées à la batterie, branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant appropriée.



Avant d'utiliser le chargeur, vérifiez que la tension et la fréquence du réseau (220-240V 50Hz) indiquées sur la plaque signalétique correspondent aux données du réseau. Fixez toujours les pinces avant de brancher le chargeur sur le secteur.

5. Fixez la pince de charge rouge (positive) au pôle positif de la batterie (+, P, Pos).

MODES DE CHARGE ET MISE EN SERVICE

Le chargeur dispose de 3 modes de charge. N'utilisez pas le chargeur avant d'avoir vérifié quel mode de charge est adapté à votre pile.

1. le chargeur passe automatiquement en mode veille lorsque vous le connectez au secteur. En mode veille, aucune charge n'est effectuée par le chargeur et l'alimentation de la pile est interrompue.
2. Appuyez sur le bouton Mode pour passer en mode Normal. Le chargeur vérifie la tension de la pile et détecte automatiquement si une pile de 6V ou 12V est connectée. Le processus de chargement commence automatiquement.

Appuyez sur le bouton Mode et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, pour passer en mode Lithium 12,8V.



Lisez les informations suivantes avant de sélectionner un mode pour éviter toute blessure ou tout dommage à l'appareil. Une sélection incorrecte du mode peut entraîner une explosion.

6V NORM tension de charge 7.4V | courant de charge 0.8A
| capacité de la batterie de 1.2-26Ah

Mode de charge pour les piles 6V Humide, Gel, MF sans entretien, AGM, CA, VRLA et EFB. Une fois le processus de charge terminé avec succès (pile pleine), un passage automatique à la charge d'entretien a lieu.

12V NORM tension de charge 14.7V | courant de charge
0.8A | capacité de la batterie de 1.2-26Ah

Mode de charge pour les piles 12V humide, Gel, MF sans

entretien, AGM, CA, VRLA et EFB. Une fois le processus de charge terminé avec succès (pile pleine), un passage automatique à la charge d'entretien a lieu.

12.8V LITHIUM tension de charge 14.5V | courant de
charge 0.8A | capacité de la batterie de 2-15Ah

Mode de charge pour les piles lithium-phosphate de fer de 12,8 V (LiFePO₄ à 4 éléments). Ce mode n'est pas disponible lorsque la tension de la pile se situe en dehors de 11,6-13,8V. Ce mode n'a pas de fonction de charge lente.



N'utilisez jamais ce mode pour des piles en plomb, il y a un risque d'explosion et d'incendie. Les batteries au lithium ne disposent pas nécessairement d'un système de gestion de la pile (BMS). Les spécifications du fabricant concernant la tension et les courants de charge doivent être respectées.

Deutsch . English . **Français** . Español

#	TENSION	MODE	DESCRIPTION	DE SORTIE	CAPACITÉ
1	12V	NORM	Pour la charge de piles 12 volts en plomb, gel et sans entretien	14.7V / 0.8A	1.2Ah-26Ah
2	6V	NORM	Pour charger les piles 6V en plomb, gel et sans entretien	7.4V / 0.8A	1.2Ah-26Ah
3	12.8V	LIHTIUM	Pour charger les piles 12.8V Lithium Phosphate de Fer (LiFePO4)	14.5V / 0.8A	2Ah-15Ah

FONCTION MÉMOIRE



Si le chargeur est débranché du secteur pendant la charge (cordon d'alimentation débranché) puis rebranché, le chargeur continuera automatiquement la charge dans le dernier mode sélectionné sans qu'il soit nécessaire d'appuyer à nouveau sur le bouton de mode.

Deutsch . English . **Français** . Español

TABLEAU DES TEMPS DE CHARGE

Capacité de la batterie	Temps de charge approximatif	
	Batterie 6V	Batterie 12V
4Ah	2.5h	2.5h
8Ah	5h	5h
12Ah	8h	8h
18Ah	12h	12h
24Ah	16h	16h

APERÇU DES FONCTIONS

Conservation.

Passage à un courant de charge de conservation par impulsions (<60mA) lorsque la pile est entièrement chargée sans surcharge.

Réparation.

Déclenche une impulsion de charge haute tension (16,5V / 60mA) lorsqu'une faible tension (>2,0V), une sulfatation ou une dégradation de la capacité est détectée.

Démarrage progressif.

Démarre au début de la charge avec un faible courant de charge (0,4A) pour éviter d'endommager la pile.

Deutsch . English . **Français** . Español

Automatique.

Détection automatique de la tension et démarrage automatique de la charge.

Détection.

Détecte et indique les inversions de polarité ou les piles endommagées.

Surveillance des charges.

Change et ajuste dynamiquement le courant de charge pendant la charge.

Optimisation.

Augmente la durée de vie de la pile en stabilisant la chimie interne de la pile.

Affichage.

L'affichage LED indique l'état de charge actuel (25% | 50% | 75% | 100%).

Arrêt de sécurité.

Le minuteur de sécurité intégré arrête automatiquement la charge des piles en plomb après 40 heures (piles au lithium après 15 heures).

Protection.

Protection contre les inversions de polarité (>1,5V), les courts-circuits, les surtensions, les surcharges, les surchauffes et les étincelles.





Résistant aux intempéries.

Boîtier résistant aux UV, à l'épreuve de la poussière et des éclaboussures.


Deutsch . English . **Français** . Español





INDICATEUR D'ÉTAT DE CHARGE LED

L'état de charge de la pile est indiqué par 4 diodes différentes:

LED	Statut de la LED	Description
	Clignotant	Pile < 25%
	Lumières désactivée	Pile = 25%
	Clignotant	Pile < 50%
	Lumières désactivée	Pile = 50%
	Clignotant	Pile < 75%
	Lumières désactivée	Pile = 75%
	Clignotant	Pile < 100%
	désactivée	Pile = 100% + charge de maintien

MESSAGE D'ERREUR

Les messages d'erreur sont affichés en  -LED :

LED	Raison pour laquelle la LED s'allume
	La batterie ne peut pas être chargée.
	Mauvaise polarité. Vérifiez la connexion entre la batterie et le chargeur (rouge = positif, noir = négatif).
	La tension de la batterie est trop élevée ou trop faible pour le mode sélectionné. Vérifiez la tension et le mode. La batterie peut être profondément déchargée ou défectueuse.
	La capacité de la batterie est peut-être trop élevée pour le mode sélectionné. Vérifiez la capacité de la batterie et le mode de charge.

Deutsch . English . Français . Español

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours l'alimentation électrique de l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez le boîtier avec un chiffon sec. Inspectez périodiquement la fiche/câble d'alimentation et le fil et les bornes de sortie pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de solvants.

GARANTIE

Le produit est garanti pendant 2 ans. Aucune garantie ne peut être accordée pour les dommages résultant du non-respect des instructions d'utilisation.

ABSINA décline toute responsabilité liée aux erreurs d'impression.

06/2021

Deutsch . English . **Français** . Español

BIENVENIDO

Gracias por comprar su nuevo cargador ABSINA A800. En el manual de uso encontrará todas las instrucciones que le ayudaran a aprovechar al máximo las funciones de su cargador. Esperamos que disfrute el uso de su nuevo dispositivo.

Grupo ABSINA .

INFORMACIÓN DE ETIQUETA



El producto cumple los requisitos según la normativa de la UE.



Lea atentamente todo el manual de instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas.

IP65

El producto está protegido contra el polvo y las salpicaduras de agua.



El producto cumple con la clase de protección II. Contiene un aislamiento reforzado y, por tanto, no requiere una toma de protección polo a tierra.



El producto contiene un fusible T2A.



Si va a desechar el producto, no lo arroje a la basura doméstica. Deseche el dispositivo a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o a través de su instalación municipal de eliminación de residuos. En caso de duda, póngase en contacto con su centro de eliminación de residuos.



Precaución. En caso de omitirse las instrucciones, puede producirse una situación de peligro que puede dar lugar a lesiones peligrosas.

Deutsch . English . Français . **Español**

EXPECIFICACIONES DE USO

El cargador está diseñado exclusivamente para cargar baterías recargables de plomo-ácido de 6/12V (húmedas/húmedas, de gel, MF/libres de mantenimiento, AGM, CA, VRLA, EFB) de 1,2-26Ah y baterías de litio de 12,8V (LiFePO4 de 4 celdas) de 2-15Ah.

Su uso esta destinado para cargar baterías recargables (en lo sucesivo, "batería"). En caso de no ser recargables (primarias) no deben conectarse. El cumplimiento de todas las indicaciones de este manual de instrucciones también forma parte del uso previsto. Cualquier uso extra al estipulado en el manual, se considera un mal uso y puede llevar a situaciones peligrosas. El usuario es responsable de los daños causados por el uso inadecuado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Utilice el aparato sólo en lugares bien ventilados .
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que el cargador se encuentra en buen estado. No utilice el cargador si hay daños en la carcasa, el enchufe/cable de alimentación o las pinzas de carga. De ser así caso, póngase en contacto con el fabricante .
- No abra, modifique o manipule el dispositivo. Las reparaciones del aparato sólo pueden ser realizadas por personal autorizado y cualificado .
- No cubra el dispositivo. Peligro de sobrecalentamiento.
- Utilice el cargador sólo según las especificaciones del mismo.
- Conecte y desconecte las pinzas de carga sólo cuando el dispositivo esté desconectado de la red eléctrica.

Deutsch . English . Français . **Español**

- Evite el contacto entre las dos pinzas de carga cuando el enchufe de la red esté conectado, de lo contrario puede producirse un cortocircuito.
- No exponga el cargador a temperaturas extremas o gran humedad.
- No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables o entornos explosivos.
- Evite la luz abierta, el fuego y las chispas.
- Evite cargar baterías congeladas, dañadas, defectuosas o no recargables.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica después de utilizarlo.
- No exponga el aparato a la lluvia, la nieve o la humedad.
- Utilice protección para los ojos/gafas de seguridad cuando manipule el dispositivo.
- Mantenga el cargador fuera del alcance de los niños. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
- El cargador no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, así como también con falta de experiencia y conocimientos. De ser así deberán ser instruidas y supervisadas por una persona responsable de su seguridad.
- El ácido de la batería es corrosivo. Si el ácido tiene contacto con la piel o los ojos, aclarar inmediatamente con abundante agua y buscar atención médica.
- Las baterías pueden producir gases explosivos y existe riesgo de explosión.
- La omisión de las instrucciones de seguridad puede provocar daños en el aparato o lesiones peligrosas para las personas .

Deutsch . English . Français . **Español**

DATOS TÉCNICOS

Clase:	220-240V AC 50Hz 300mA
Potencia:	10W
Consumo en espera:	< 1W
Tipo de batería:	Húmedas, Gel, MF/Libre de mantenimiento, AGM, CA, VRLA, EFB, LiFePO4
Corriente de carga:	0.8A
Tensión de carga:	2.0-7.0V (baterías de plomo de 6V) 7.0-14.0V (baterías de plomo de 12V) 11.6-13.8V (baterías de litio de 12.8V)
Detección de bajo voltaje:	2V (batería de 6V) 7V (batería de 12V)

Tipo de cargador:	Cargador inteligente de 7 pasos
Cable de carga:	300 cm con terminales (rojo = más, negro = menos)
Clase de protección:	IP65 a prueba de polvo y salpicaduras
Clase de protección:	II
Temperatura de funcionamiento:	0°C...+40°C
Temperatura de almacenamiento:	-30°C...+60°C
Dimensiones:	116x68x71mm
Peso:	400g

Deutsch . English . Français . **Español**

CONEXIÓN DE LA BATERÍA

1. Antes de iniciar la carga, compruebe la tensión y el tipo de batería con la información proporcionada por el cargador (véase el siguiente capítulo: Modos de carga y puesta en marcha).
2. Coloque la pinza de carga roja (positivo) en el terminal positivo de la batería (+, P, Pos).
3. A continuación, conecte la pinza de carga negra (negativa) al terminal negativo de la batería (-, N, Neg).
4. Una vez conectadas las pinzas a la batería, conecta el cable de alimentación a un tomacorriente adecuado.



Antes de poner el dispositivo en funcionamiento, compruebe que la tensión y la frecuencia de red del cargador (220-240V 50Hz) sean las indicadas según la placa de características y cerciórese que los datos de la red coincidan. Fije siempre las pinzas antes de conectar el cargador a la red eléctrica

5. Fije la pinza de carga roja (positiva) al polo positivo de la batería (+, P, Pos).

MODOS DE CARGA Y PUESTA EN MARCHA

El cargador tiene 3 modos de carga. No utilice el cargador hasta que haya comprobado el modo de carga adecuado para su batería.

1. El cargador pasa automáticamente al modo de espera cuando se conecta a la red eléctrica. En el modo de espera, el cargador no realiza ninguna carga y la alimentación de la batería se interrumpe.
2. Pulse el botón de "Modo" para entrar en el modo normal. El cargador comprueba el voltaje de la batería y detecta automáticamente si está conectada una batería de 6V o de 12V. El proceso de carga se iniciará automáticamente.

3. Mantenga pulsado el botón "Modo" durante 3 segundos y cambie al modo de litio de 12,8 V.



Lea la siguiente información antes de seleccionar un modo para evitar lesiones personales o daños en la unidad. Una selección incorrecta del modo puede provocar una explosión.

6V NORM Tensión de carga 7.4V | Corriente de carga 0.8A
| Capacidad de la batería de 1.2-26Ah

Modo de carga para baterías de 6V húmedas, de gel, MF sin mantenimiento, AGM, CA, VRLA y EFB. Una vez completado con éxito el proceso de carga (batería llena), se produce un cambio automático a carga de mantenimiento.

12V NORM Tensión de carga 14.7V | Corriente de carga
0.8A | Capacidad de la batería de 1.2-26Ah

Modo de carga para baterías de 12V húmedas, de gel, libres de mantenimiento MF, AGM, CA, VRLA y EFB. Una vez completado con éxito el proceso de carga (batería llena), se produce un cambio automático a carga de mantenimiento.

12.8V LITHIUM Tensión de carga 14.5V | Corriente de
carga 0.8A | Capacidad de la batería de 2-15Ah

Modo de carga para baterías de fosfato de hierro de litio de 12,8 V (LiFePO4 de 4 celdas). Este modo no está disponible cuando el voltaje de la batería está fuera de 11,6-13,8V. Este modo no tiene la función de carga de mantenimiento.



No utilice esta función para baterías de plomo-ácido, hay un riesgo de explosión e incendio. Las baterías de litio no tienen necesariamente un sistema de gestión de baterías (BMS). Deben respetarse las especificaciones del fabricante en cuanto a tensión y corrientes de carga.

Deutsch . English . Français . **Español**

#	VOLTAJE	MODO	DESCRIPCIÓN	SALIDA	CAPACIDAD
1	12V	NORM	Para cargar baterías de plomo de 12 voltios, de gel y sin mantenimiento	14.7V / 0.8A	1.2Ah-26Ah
2	6V	NORM	Para cargar baterías de plomo de 6V, de gel y sin mantenimiento	7.4V / 0.8A	1.2Ah-26Ah
3	12.8V	LIHTIUM	Para cargar baterías de 12,8V de litio fosfato de hierro (LiFePO4)	14.5V / 0.8A	2Ah-15Ah

FUNCIÓN DE MEMORIA



Si el cargador se desconecta de la red durante la carga (cable de alimentación desenchufado) y se vuelve a enchufar, el cargador continuará automáticamente la carga en el último modo seleccionado sin necesidad de volver a pulsar el botón de modo.

Deutsch . English . Français . **Español**

TABLA DE TIEMPOS DE CARGA

Capacidad de la batería	Tiempos aproximados de carga	
	Batería de 6V	Batería de 12V
4Ah	2.5h	2.5h
8Ah	5h	5h
12Ah	8h	8h
18Ah	12h	12h
24Ah	16h	16h

RESUMEN DE FUNCIONES

Conservación.

Cambia a la corriente de carga de conservación de pulsos (<60mA) cuando la batería esté completamente cargada sin sobrecarga.

Reparación.

Inicia un pulso de carga de alto voltaje (16,5V / 60mA) cuando se detecta bajo voltaje (>2,0V), sulfatación o degradación de la capacidad.

Arranque suave.

Comienza el principio de la carga con una corriente de carga baja (0,4A) para evitar daños en la batería.

Automático.

Detección automática de la tensión e inicio de la carga automática.

Deutsch . English . Français . **Español**

Detección.

Detecta e indica la polaridad inversa o las baterías dañadas.

Control de la carga.

Cambia y ajusta dinámicamente la corriente de carga durante la carga.

Optimización.

Aumenta la duración de la batería al estabilizar la química interna de la misma.

Monitor.

La pantalla LED muestra el nivel de carga actual (25% | 50% | 75% | 100%).

Cierre de seguridad.

El temporizador de seguridad incorporado detiene automáticamente la carga de las baterías de plomo después de 40 horas (las de litio después de 15 horas).

Protección.





Protección contra polaridad inversa (>1,5V), cortocircuito, sobretensión, sobrecarga, sobrecalentamiento y chispa.

Resistente a la intemperie.


Carcasa resistente al polvo y a las salpicaduras de agua.





INDICADOR LED DE ESTADO DE CARGA

El estado de carga de la batería se indica mediante 4 LEDs diferentes:

LED	Estado luz LED	Descripción
	Parpadea	Batería < 25%
	Resplandece	Batería = 25%
	Apagado	Batería = 100%
	Parpadea	Batería < 50%
	Resplandece	Batería = 50%
	Apagado	Batería = 100%
	Parpadea	Batería < 75%
	Resplandece	Batería = 75%
	Apagado	Baterie = 100%
	Parpadea	Batterie < 100%
	Leuchtet	Batterie = 100% + Carga de mantenimiento

MENSAJE DE ERROR

Los mensajes de error se muestran en  Luz LED:

LED	Causa
	La batería no se puede cargar.
	Polaridad incorrecta. Compruebe la conexión entre la batería y el cargador (rojo = positivo, negro = negativo).
	El voltaje de la batería es demasiado alto o bajo para el modo seleccionado. Compruebe la tensión y el modo. La batería puede estar muy descargada o defectuosa.
	La capacidad de la batería puede ser demasiado alta para el modo seleccionado. Compruebe la capacidad de la batería y el modo de carga.

Deutsch . English . Français . **Español**

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Desconecte siempre la alimentación de la unidad antes de limpiarla. Limpie la carcasa con un paño seco. Inspeccione periódicamente el cable/enchufe de alimentación y el cable de salida y los terminales en busca de daños. No utilice limpiadores abrasivos ni disolventes.

GARANTÍA

El producto tiene una garantía de 2 años. No se cubre ninguna garantía secundaria a daños derivados por omisión de las instrucciones de uso.

ABSINA no se hace responsable de los errores de impresión.

06/2021

Deutsch . English . Français . **Español**